

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

Kommissionens forordning (EF) nr. 1649/2001 af 14. august 2001 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	1
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1650/2001 af 14. august 2001 om fastsættelse af de mængder bananer, der kan indføres til Fællesskabet i fjerde kvartal af 2001, som led i toldkontingent A/B og C	3
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1651/2001 af 14. august 2001 om ændring af forordning (EØF) nr. 1274/91 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1907/90 om handelsnormer for æg	5
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1652/2001 af 14. august 2001 om tilladelse til overførsel mellem de kvantitative lofter for tekstilvarer og beklædningsgenstande med oprindelse i Taiwan	12
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1653/2001 af 14. august 2001 om berigtigelse af forordning (EF) nr. 2305/95 om gennemførelsesbestemmelser til den ordning, der er fastsat i frihandelsaftalerne mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Estland, Letland og Litauen på den anden side, for så vidt angår svinekød ...	14
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1654/2001 af 14. august 2001 om ændring af forordning (EF) nr. 649/2001 om undtagelse fra forordning (EF) nr. 1750/1999 for så vidt angår miljøvenlige landbrugsforanstaltninger	15
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1655/2001 af 14. august 2001 om ændring af forordning (EF) nr. 1622/2000 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 om den fælles markedsordning for vin, og om en EF-kodeks for ønologiske fremgangsmåder og behandlingsmetoder	17
Kommissionens forordning (EF) nr. 1656/2001 af 14. august 2001 om fastsættelse af importtold for korn	19

Kommissionen

2001/630/EF:

- * **Kommissionens beslutning af 14. august 2001 om ændring for anden gang af beslutning 2001/532/EF om beskyttelsesforanstaltninger mod klassisk svinepest i Spanien ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2001) 2573)** 22

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1649/2001
af 14. august 2001
om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og ud fra følgende betragtninger:

(1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

(2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. august 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. august 2001.

På Kommissionens vegne

Pascal LAMY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 14. august 2001 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0709 90 70	052	77,6
	999	77,6
0805 30 10	388	72,7
	524	65,3
	528	64,5
	999	67,5
0806 10 10	052	82,8
	400	174,5
	600	97,2
	624	191,6
	999	136,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	86,0
	400	70,3
	508	78,4
	512	96,4
	524	51,2
	528	48,2
	720	87,4
	800	188,1
	804	90,0
	999	88,4
0808 20 50	052	111,9
	388	75,6
	512	63,3
	999	83,6
0809 30 10, 0809 30 90	052	116,0
	999	116,0
0809 40 05	052	76,3
	064	61,5
	066	76,2
	094	63,7
	624	227,8
	999	101,1

(¹) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2032/2000 (EFT L 243 af 28.9.2000, s. 14). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1650/2001**af 14. august 2001****om fastsættelse af de mængder bananer, der kan indføres til Fællesskabet i fjerde kvartal af 2001, som led i toldkontingent A/B og C**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93 af 13. februar 1993 om den fælles markedsordning for bananer ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 216/2001 ⁽²⁾, særlig artikel 20, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Kommissionens forordning (EF) nr. 896/2001 af 7. maj 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93 for så vidt angår ordningen for indførsel af bananer til EF ⁽³⁾ er der fastsat de mængder, der er til rådighed for andet halvår af 2001 for toldkontingent A/B og C, samt de maksimale mængder, for hvilke der kan indgives ansøgning om importlicens for tredje kvartal af 2001.
- (2) De mængder, der kan indføres for toldkontingent A/B og C, bør fastsættes for fjerde kvartal af 2001, idet der tages hensyn til de kontingentmængder, der er til rådighed for andet halvår af 2001, og de importlicenser, der er udstedt for tredje kvartal af 2001.
- (3) Bestemmelserne i denne forordning bør træde i kraft inden begyndelsen af perioden for indgivelse af licensansøgninger for fjerde kvartal af 2001.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Bananer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For fjerde kvartal af 2001 er de mængder, der vil kunne indføres som led i ordningen med importtoldkontingenter for bananer, fastsat i bilaget.

2. For fjerde kvartal af 2001 må ansøgninger om importlicens for toldkontingent A/B og C:

- a) der indgives af en traditionel importør, tilsammen ikke vedrøre en mængde, der er større end forskellen mellem den mængde, der er tildelt denne importør i henhold til artikel 28, stk. 2, i forordning (EF) nr. 896/2001, og de samlede mængder på de importlicenser, som blev udstedt for tredje kvartal af 2001
- b) der indgives af en ikke-traditionel importør, tilsammen ikke vedrøre en mængde, der er større end forskellen mellem den mængde, der er tildelt denne importør i henhold til artikel 29, stk. 1 og 3, i forordning (EF) nr. 896/2001, og de samlede mængder på de importlicenser, som blev udstedt for tredje kvartal af 2001.

Ansøgningen om importlicens ledsages af en kopi af den eller de importlicenser, der er udstedt til importøren for tredje kvartal af 2001.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. august 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 47 af 25.2.1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 31 af 2.2.2001, s. 2.

⁽³⁾ EFT L 126 af 8.5.2001, s. 6.

BILAG

Mængden af bananer, der kan indføres, opdelt på toldkontingent og kategori af importør, for fjerde kvartal af 2001*(tons nettovægt)*

Toldkontingent	Kategori af importør	Mængde
A/B	Traditionel	450 093,342
	Ikke-traditionel	92 961,430
C	Traditionel	265 759,630
	Ikke-traditionel	41 989,399

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1651/2001**af 14. august 2001****om ændring af forordning (EØF) nr. 1274/91 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1907/90 om handelsnormer for æg**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1907/90 af 26. juni 1990 om handelsnormer for æg ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 5/2001 ⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 3, og artikel 20, stk. 1 og 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1274/91 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 505/98 ⁽⁴⁾, fastsættes de bestemmelser, der er nødvendige for gennemførelsen af handelsnormerne for æg.
- (2) For at gøre det lettere at spore æg og gøre pakkerierens datoangivelser mere nøjagtige bør bestemmelserne om identifikation af producenterens ægleverancer til pakkerierne skærpes, især med hensyn til angivelse af læggedato eller læggeperiode på ægbeholderne på produktionsstedet og forsendelse af usorterede æg fra det ene pakkeri til det andet.
- (3) I forbindelse med automatiserede gennemlysningsanlæg bør medlemsstaterne bemyndiges til at dispensere fra kravet om kontinuerlig betjening.
- (4) For at sikre overholdelse af de gældende vægtklasser, der omfatter vægtintervaller på 10 g, bør bestemmelserne skærpes for at forebygge, at vægtklasserne splittes op i to ved hjælp af forskellige farver på emballagen eller symboler og forskellig prisstruktur, hvilket er til skade for ordentlig markedsføring og klar forbrugerinformation.
- (5) Erfaringen har vist, at det ikke er nødvendigt at sammenkæde leveringsafstanden med undtagelsesbestemmelsen, der tillader levering af uemballerede æg i små mængder direkte fra pakkeriet til detailhandelen. Forpligtelsen til at angive sorteringsdatoen skal afløses af forpligtelsen til at angive mindst holdbar til-datoen.
- (6) Definitionerne af mindst holdbar til-datoen og den anbefalede sidste salgsdato bør tydeliggøres og knyttes sammen med den maksimumsfrist på 21 dage, fra

æggenes er lagt, til de leveres til forbrugerne, som er fastsat i Rådets beslutning 94/371/EF af 20. juni 1994 om særlige hygiejnebetingelser for afsætning af visse ægtyper ⁽⁵⁾, hvilket indebærer, at der højst må være et interval på 28 dage fra lægningen til mindst holdbar til-datoen.

- (7) På grundlag af erfaringen og efter vedtagelsen af Rådets direktiv 1999/74/EF af 19. juli 1999 om mindstekrav til beskyttelse af æglæggende høner ⁽⁶⁾ bør de nærmere bestemmelser om fakultativ angivelse af de forskellige produktionsmetoder tilpasses for at reducere antallet af metoder og omdefinere de betegnelser, som må anvendes på de forskellige EF-sprog, især i forbindelse med burhønseshold. Endvidere bør mindstekravene, som fjerkræbedrifter skal opfylde i forbindelse med de forskellige produktionsmetoder, bringes i overensstemmelse med direktiv 1999/74/EF, selv om der bør fastsættes yderligere kriterier for æg fra frilandshøns for at forebygge misbrug af udendørsarealer. Der bør også fastsættes nærmere bestemmelser for producenterens bogføring for at forbedre kontrollen med produktstrømmen. Endelig bør den fakultative angivelse af produktionsmetoder også gælde for æg til forarbejdning for at fremme afsætningen og kontrollen af ægprodukter, der er fremstillet af forskellige ægtyper.
- (8) Der skal fastsættes nærmere regler for fakultativ angivelse på æg og emballager af, hvordan æglæggerne fodres, herunder bestemmelser, der kan bruges til kontrol af ægstrømmen fra høns, der fodres med en bestemt type foder. Disse regler bør garantere et minimumsindhold af korn, hvis der henvises til, at der er anvendt korn i foderet til æglæggere, i hvilken forbindelse medlemsstaterne kan fastsætte strengere krav udelukkende for deres egne producenter, uden at det er til hinder for samhandelen med æg i EF. Kontrollen med, at reglerne overholdes, kan overdrages til instanser, der er uafhængige af producenterne, og som bør kunne få deres kontrolomkostninger dækket af de erhvervsdrivende, som gør brug af angivelserne af, hvordan deres høns fodres, og hvilken produktionsmetode der er anvendt, i betragtning af, at angivelserne er fakultative.

⁽¹⁾ EFT L 173 af 6.7.1990, s. 5.

⁽²⁾ EFT L 2 af 5.1.2001, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 121 af 16.5.1991, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT L 63 af 4.3.1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 168 af 2.7.1994, s. 34.

⁽⁶⁾ EFT L 203 af 3.8.1999, s. 53.

- (9) Ifølge artikel 28 i forordning (EØF) nr. 1274/91 skal mærkningen på æg og pakninger ved salg til den endelige forbruger være affattet på et eller flere sprog, der let kan forstås af køberne i den medlemsstat, hvor produkternes sælges en detail. Denne bestemmelse bør udgå, fordi artikel 16 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/13/EF af 20. marts 2000 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om mærkning af og præsentationsmåder for levnedsmidler samt om reklame for sådanne levnedsmidler⁽¹⁾ finder anvendelse.
- (10) Der bør derfor foretages ændringer i forordning (EØF) nr. 1274/91.
- (11) Med henblik på en gnidningsfri overgang til den nye ordning bør regler fra før 1. juli 2001 om angivelser af, hvordan høns fodres, fortsat anvendes indtil den dato, hvor forordningen tages i anvendelse. For andre produktionssystemer end nybyggede eller ombyggede alternative produktionssystemer bør de minimumskrav, der er fastsat i litra c) og d) i bilag II til forordning (EØF) nr. 1274/91, og som gjaldt før nærværende forordnings ikrafttrædelse, fortsat anvendes, indtil de datoer, der er fastsat i artikel 4 i direktiv 1999/74/EF.
- (12) Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 1274/91 foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 1, stk. 5, affattes således:

»5. Hver beholder skal, før den forlader produktionsstedet, identificeres med producentvirksomhedens navn og adresse eller registreringsnummer, læggedato eller -periode og afsendelsesdato.

Når det drejer sig om pakkerier, der får leverancer af æg, som ikke er i beholdere, fra deres egne produktionsenheder, som ligger på samme sted, skal identifikationen foretages på pakkeriet.

Hvis der sendes usorterede æg fra det første pakkeri til andre pakkerier i andre beholdere, skal hver beholder mærkes med disse oplysninger, før de forlader pakkeriet.

Angives læggeperioden, skal mindst holdbar til-datoen og den anbefalede sidste salgsdato bestemmes i henhold til artikel 14, stk. 1, litra a), og artikel 16, stk. 2, regnet fra periodens første dag.«

⁽¹⁾ EFT L 109 af 6.5.2000, s. 29.

- 2) Artikel 3, stk. 3, litra a) affattes således:

»a) et passende gennemlysningsanlæg, der, så længe det er i drift, til stadighed betjenes, og ved hjælp af hvilket hvert enkelt ægs kvalitet kan undersøges særskilt. Hvis der benyttes et automatisk anlæg til gennemlysning og sortering i kvalitets- og vægtklasser, skal udstyret omfatte en selvstændigt virkende gennemlysningslampe. I forbindelse med automatiserede anlæg kan myndighederne dispensere fra kravet om, at apparatet til stadighed skal betjenes.«

- 3) Artikel 8, stk. 2, affattes således:

»2. På pakningerne skal vægtklasserne angives med de respektive bogstaver eller de respektive betegnelser som anført i stk. 1 eller ved en kombination af disse to angivelser, eventuelt suppleret med modsvarende vægtintervaller. Vægtintervallerne i stk. 1 må ikke underopdeles ved hjælp af forskellige farver på emballagen, symboler, varebetegnelser eller andre angivelser.«

- 4) Artikel 12, stk. 4, affattes således:

»4. Den undtagelse, der omhandles i artikel 11, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1907/90, gælder ved daglig levering af under 3 600 æg pr. leverance og under 360 æg pr. køber. Pakkeriets navn, adresse og nummer samt antallet af æg, kvalitet, vægtklasser og mindst holdbar til-dato angives på ledsagedokumenterne.«

- 5) I artikel 14 indsættes som stk. 1a:

»1a. Mindst holdbar til-datoen er den dato, frem til hvilken æg i klasse A bevarer de kendetegn, der er beskrevet i artikel 5, stk. 1, hvis de er korrekt opbevaret. Den fastsættes til højst 28 dage efter lægningen.«

- 6) Artikel 16, stk. 2, affattes således:

»2. Den anbefalede sidste salgsdato må ikke overskride den maksimale tidsfrist for levering af æg til forbrugerne på 21 dage efter lægningen som fastsat i artikel 3, stk. 1, i Rådets beslutning 94/371/EF (*).

(* EFT L 163 af 2.7.1994, s. 34.«

- 7) I artikel 18 foretages følgende ændringer:

- a) Stk. 1 affattes således:

»1. Æg og pakninger med æg må kun forsynes med nedenstående påskrifter og de tilsvarende betegnelser på andre EF-sprog, der er nævnt i bilag II, til angivelse af produktionsmetoden som nævnt i artikel 7 og artikel 10, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1907/90, dog med undtagelse af økologisk landbrug som omhandlet i Rådets forordning (EØF) nr. 2092/91 (*), hvis de relevante betingelser i bilag III er opfyldt:

På pakninger

På æg

oplysninger på beholdere og ugentlige lageropgørelser i mindst seks måneder.»

Frilandsæg

Frilandsæg

d) Stk. 6 affattes således:

Skraabeæg

Skraabeæg

»6. Pakkerier som omhandlet i stk. 2 fører særskilte fortegnelser over den daglige kvalitets- og vægtsortering og salget af æg og små pakninger, der er mærket i henhold til stk. 1, herunder over købernes navn og adresse, antallet af pakninger, antallet og/eller vægten af solgte æg efter vægtklasse og leveringsdatoen samt ugentlige lagre. I stedet for at føre salgsfortegnelser kan de dog samle fakturaer eller følgesedler og anføre de i stk. 1 omhandlede angivelser herpå. Fortegnelserne og papirerne skal opbevares i mindst seks måneder.«

Buræg

Buræg

Disse påskrifter kan suppleres med angivelser, der henviser til de forskellige produktionsmetoders særlige kendetegn.

Påskrifterne på æg kan erstattes af en kode, der angiver producentens kontrolnummer, så produktionsmetoden kan fastslås, forudsat at det på pakningen forklares, hvordan koden skal forstås.

e) I stk. 6a, første afsnit, affattes indledningen således:

Ved løssalg må produktionsmetoden kun angives, hvis de enkelte æg er mærket på bedriften eller pakkeriet med den respektive påskrift eller producentkoden, forudsat at produktionsmetoden kan fastslås ved hjælp af denne kode, og det på et særligt skilt er forklaret, hvordan koden skal forstås.

»6a. Ægsamlere og engroshandlere skal opbevare registre over køb og salg samt lagre af æg som nævnt i stk. 1, litra a) og b), i mindst seks måneder.«

Har medlemsstaterne tildelt producentvirksomheder, der er omfattet af Rådets direktiv 1999/74/EF (**), et kodenummer som nævnt i samme direktivs artikel 7, anvendes der ikke andre koder.

f) Stk. 7a affattes således:

Beslutter en medlemsstat også at tildele virksomheder, der ikke falder ind under direktiv 1999/74/EF, et kodenummer, anvendes der ikke andre koder.

»7a. Bestemmelserne i stk. 2 til 6a gælder ikke, når betegnelsen i stk. 1, litra c), anvendes.«

(*) EFT L 198 af 22.7.1991, s. 1.

(**) EFT L 203 af 3.8.1999, s. 53.»

g) Følgende indsættes som stk. 7b:

b) I stk. 2, første afsnit, affattes indledningen således:

»2. Pakkerier med tilladelse til at anvende påskrifterne i stk. 1 skal i mindst seks måneder, efter at producenten er ophørt med at levere æg, eller efter at flokken er afhændet, for hver produktionsmetode opbevare en særskilt fortegnelse:«

»7b. Pakninger med æg til levnedsmiddelvirksomheder, der er autoriseret i henhold til direktiv 89/437/EØF, kan mærkes med de angivelser, der er nævnt i stk. 1, såfremt æggene er produceret på fjerkræbedrifter, der opfylder kravene i bilag III, og kontrolforanstaltningerne i stk. 2 til 6 er anvendt.«

8) Artikel 18a, stk. 1, affattes således:

»1. Medlemsstaterne træffer alle egnede foranstaltninger for at sikre, at de oplysninger, som er tilvejebragt i medfør af artikel 17, artikel 18, stk. 2, artikel 18c, stk. 1, og artikel 19, stk. 2, forbliver fortrolige for så vidt angår fysiske personer.«

c) Stk. 4 affattes således:

»4. Æg som omhandlet i stk. 1 leveres til pakkerier og levnedsmiddelvirksomheder, der er autoriseret i henhold til direktiv 89/437/EØF, i beholdere forsynet med en af de i stk. 1 anførte påskrifter på et eller flere EF-sprog. Beholderne skal, før de forlader produktionsstedet, identificeres med producentens navn og adresse eller registreringsnummer, ægtypen, antallet af æg eller deres vægt og afsendelsesdatoen. Pakkerier og levnedsmiddelvirksomheder opbevarer fortegnelser over leveringsdato og alle

9) Artikel 18b affattes således:

»Artikel 18b

Tilsyn med angivelser af de anvendte produktionsmetoder, jf. artikel 18, stk. 1, herunder angivelser vedrørende de enkelte produktionsmetoders særlige kendetegn, og angivelser af, hvordan de æglæggende høner fodres, jf. artikel 18c, kan uddelegeres til instanser, der udpeges af medlemsstaterne, og som har den nødvendige uafhængighed i forhold til de pågældende producent, og som skal opfylde kriterierne i den gældende europæiske standard nr. EN 45011.

Disse instanser skal have licens og skal overvåges af den pågældende medlemsstats myndigheder.

Instansernes kontrolomkostninger skal afholdes af de erhvervsdrivende, som anvender ovennævnte angivelser.»

10) Følgende indsættes som artikel 18c:

»Artikel 18c

Hvis æg i klasse A og pakninger med sådanne æg er forsynet med en angivelse af, hvordan de æglæggende høner fodres, gælder følgende betingelser tillige med betingelserne i bilag IV:

1. Pakkerier, der anvender sådanne angivelser, fører en detaljeret fortegnelse over leverancerne med angivelse af producentens navn og adresse eller registreringsnummer, antallet af æg eller deres vægt og leveringsdatoen. Producenten fører en løbende fortegnelse over de foderblandinger og -typer, der leveres og blandes på bedriften, leveringsdatoen og foderfabrikantens eller -leverandørens navn, antallet af æglæggende høner og deres alder samt antallet af æg, der produceres og leveres, afsendelsesdatoen og købernes navn.

Disse fortegnelser skal opbevares i mindst seks måneder, efter at producenten er ophørt med at levere æg, eller efter at flokken er afhændet.

2. Foderfabrikanter og -leverandører opbevarer fortegnelser over sammensætningen af det foder, der er leveret til producenter som nævnt i stk. 1, i mindst seks måneder, efter at det er afsendt.

3. Pakkerier som omhandlet i stk. 1 opbevarer særskilte fortegnelser over den daglige kvalitets- og vægtsortering og salget af æg og små pakninger, der er mærket med de i stk. 1 nævnte påskrifter, herunder over købernes navn og adresse, antallet eller vægten af solgte æg og leveringsdatoen, samt ugentlige lageropgørelser i mindst seks måneder.

I stedet for at føre salgsforteget kan pakkerierne samle fakturaer eller følgesedler, hvorpå det er angivet, hvordan de æglæggende høner fodres.

4. Store pakninger, der indeholder æg eller små pakninger, hvorpå der er angivet, hvordan de æglæggende høner fodres, skal være forsynet med den samme angivelse. Ved løssalg må angivelserne kun anvendes, hvis de enkelte æg er mærket med de pågældende betegnelser.

5. Mindst én gang om året føres der kontrol med angivelsernes rigtighed på bedriften og hos foderfabrikanten.

6. Bestemmelserne i stk. 1 til 4 medfører ikke nogen indskrænkning af nationale tekniske foranstaltninger, der er mere vidtgående end minimumskravene i bilag IV, og som kun gælder for producenter i den pågældende medlemsstat, hvis sådanne foranstaltninger er forenelige med EF-retten og i overensstemmelse med de fælles handelsnormer for æg.

7. De nationale foranstaltninger i stk. 6 meddeles Kommissionen.

8. Medlemsstaterne skal til enhver tid efter anmodning fra Kommissionen give alle de oplysninger, der er nødvendige for at vurdere, om de i denne artikel omhandlede foranstaltninger er forenelige med EF-retten og i overensstemmelse med de fælles handelsnormer for æg.»

11) Artikel 19, stk. 2, affattes således:

»2. Pakkerier, der anvender de i stk. 1 nævnte påskrifter og/eller symboler, fører en detaljeret fortegnelse over leverancerne efter oprindelse, med angivelse af producentens navn og adresse eller registreringsnummer, antallet af æg eller deres vægt og leveringsdatoen. Producenterne fører en løbende fortegnelse over antallet af æglæggende høner og deres alder, antallet af æg, der produceres og leveres, afsendelsesdatoen og købernes navn. Disse fortegnelser skal opbevares i mindst seks måneder, efter at producenten er ophørt med at levere æg, eller efter at flokken er afhændet.»

12) Artikel 19, stk. 3, affattes således:

»3. Pakkerier som omhandlet i stk. 2 opbevarer særskilte fortegnelser over den daglige kvalitets- og vægtsortering og salget af æg og små pakninger, der er mærket med de i stk. 1 nævnte påskrifter og/eller symboler, herunder over købernes navn og adresse, antallet eller vægten af solgte æg og leveringsdatoen, samt ugentlige lageropgørelser i mindst seks måneder. I stedet for at føre fortegnelser kan pakkerierne dog samle fakturaer eller følgesedler og anføre de i stk. 1 omhandlede påskrifter herpå.»

13) Artikel 20, stk. 1, andet led, affattes således:

«— meddelelse hvert år inden den 1. april om det gennemsnitlige antal æglæggende høner⁽¹⁾, antallet eller vægten af leverede æg som registreret i henhold til artikel 18, stk. 2 og stk. 7, litra b), og om antallet eller vægten af solgte æg som registreret i henhold til artikel 18, stk. 6, i det forløbne kalenderår.»

- 14) Artikel 28 udgår.
- 15) I bilag I, punkt 1. »Dato for mindste holdbarhed:« ændres »Cons. de pref. antes de« til »Cons. pref.«.
- 16) Bilag II affattes som angivet i bilag I til denne forordning.
- 17) Bilag II og III til denne forordning indsættes som bilag III og IV.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 1 anvendes fra den 1. januar 2002. Regler fra før 1. juli 2001 om angivelser af, hvordan æglæggende høner fodres, forbliver i kraft indtil den 31. december 2001.

Indtil de datoer, der er fastsat i artikel 4 i direktiv 1999/74/EF, jf. bilag II til denne forordning, anvendes de minimumskrav, der er nævnt i litra c) og d) i bilag II til forordning (EØF) nr. 1274/91, og som gjaldt før nærværende forordnings ikrafttrædelse, fortsat, hvis andre produktionssystemer end nybyggede eller ombyggede produktionssystemer endnu ikke er bragt i overensstemmelse med denne artikel.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. august 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

»BILAG II

Betegnelser for ægproduktionstyper: a) på pakninger, b) på æg

Kode		1	2	3
EN	a)	Free-range eggs	Barn eggs	Eggs from caged hens
	b)	Free-range	Barn	Cage
FR	a)	Œufs de poules élevées en plein air	Œufs de poules élevées au sol	Œufs de poules élevées en cage
	b)	Plein air	Poules au sol	Cage
DE	a)	Eier aus Freilandhaltung	Eier aus Bodenhaltung	Eier aus Käfighaltung
	b)	Freiland	Boden	Käfig
IT	a)	Uova da allevamento all'aperto	Uova da allevamento a terra	Uova da allevamento in gabbie
	b)	Aperto	A terra	Gabbia
NL	a)	Eieren van hennen met vrije uitloop	Scharreleieren	Kooieieren
	b)	Vrije uitloop	Scharrel	Kooi
DA	a)	Frilandsæg	Skrabeæg	Buræg
	b)	Frilandsæg	Skrabeæg	Buræg
ES	a)	Huevos de gallinas camperas	Huevos de gallinas criadas en el suelo	Huevos de gallinas criadas en jaulas
	b)	Camperas	Suelo	Jaulas
PT	a)	Ovos de galinhas criadas ao ar livre	Ovos de galinhas criadas no solo	Ovos de galinhas criadas em gaiolas
	b)	Ar livre	Solo	Jaulas
	b)	Ar livre	Solo	Gaiolas
FI	a)	Ulkokanojen munia	Lattiakanojen munia	Häkkikanojen munia
	b)	Ulkokanan	Lattiakanan	Häkkikanan
SV	a)	Ägg från utehöns	Ägg från frigående höns inomhus	Ägg från burhöns
	b)	Frigående (alt. Frig.) ute	Frigående (alt. Frig.) inne	Burägg
EL	α)	Αυγά ελεύθερης βοσκής	Αυγά δαπέδου με στρωμένη	Αυγά κλωβοστοιχίας
	β)	Ελεύθερης βοσκής	Δάπεδο με στρωμένη	Κλωβοστοιχία»

BILAG II

»BILAG III

Minimumskrav, som bedrifter skal opfylde i forbindelse med de forskellige ægproduktionsmetoder

- a) »Frilandsæg« skal være produceret på bedrifter, der mindst opfylder betingelserne i artikel 4 i direktiv 1999/74/EF, med virkning fra de datoer, der er nævnt i den artikel, og hvor
- hønsene til stadighed har adgang til et udendørs areal om dagen, medmindre veterinærmyndighederne har indført midlertidige restriktioner
 - de udendørsarealer, som hønsene har adgang til, i overvejende grad er dækket af vegetation og ikke anvendes til andre formål end til frugtdyrkning, skovbrug og græsning, hvis myndighederne tillader det sidstnævnte
 - udendørsarealerne mindst skal opfylde betingelserne i artikel 4, stk. 1, nr. 3, litra b), nr. ii), i direktiv 1999/74/EF, idet belægningstætheden ikke må overstige 2 500 høns pr. hektar areal, hønsene har adgang til, dvs. en høne pr. 4 m² til enhver tid, og arealerne ikke strækker sig ud over en radius på 150 m fra bygningens nærmeste udgangsåbning; der tillades en radius på op til 350 m fra bygningens nærmeste udgangsåbning, hvis der findes tilstrækkeligt mange steder, hvor hønsene kan søge ly og drikkebrug som omhandlet i nævnte bestemmelse jævnt fordelt over hele udendørsarealet med mindst fire steder med ly pr. hektar.
- b) »Skrabeæg« skal være produceret på bedrifter, der mindst opfylder betingelserne i artikel 4 i direktiv 1999/74/EF med virkning fra de datoer, der er nævnt i den artikel.
- c) »Buræg« skal være produceret på bedrifter, der mindst opfylder:
- betingelserne i direktiv 88/166/EØF indtil den 31. december 2002
 - betingelserne i artikel 5 i direktiv 1999/74/EF fra den 1. januar 2003 indtil den 31. december 2011, eller
 - betingelserne i artikel 6 i direktiv 1999/74/EF fra den 1. januar 2002.«

BILAG III

»BILAG IV

Der må kun henvises til følgende særlige foderingredienser, hvis der for korns vedkommende indgår mindst 60 vægtprocent korn i den foderblanding, der gives, og som højst omfatter 15 % biprodukter af korn; henvises der til en særlig kornart, skal denne udgøre mindst 30 % af foderblandingen, hvis der kun nævnes én kornart, og mindst 5 %, hvis der nævnes flere kornarter.«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1652/2001
af 14. august 2001
om tilladelse til overførsel mellem de kvantitative lofter for tekstilvarer og beklædningsgenstande med oprindelse i Taiwan

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 47/1999 af 22. december 1998 om ordningen for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i Taiwan⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1556/1999⁽²⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Taiwan fremsatte anmodning herom den 9. maj 2001.
- (2) De af Taiwan ønskede overførsler falder inden for rammerne af de fleksibilitetsbestemmelser, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 47/1999.
- (3) Det er hensigtsmæssigt at imødekomme anmodningen.
- (4) Det er ønskeligt, at denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen, så erhvervsdrivende kan drage fordel af den så hurtigt som muligt.

- (5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det tekstiludvalg, der er nedsat i henhold til artikel 17 i Rådets forordning (EØF) nr. 3030/93⁽³⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Overførsler mellem de kvantitative lofter for tekstilvarer med oprindelse i Taiwan tillades for kontingentåret 2001 som nærmere fastsat i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. august 2001.

På Kommissionens vegne

Pascal LAMY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 12 af 16.1.1999, s. 1.
⁽²⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 275 af 8.11.1993, s. 1.

BILAG

736 TAIWAN				Tilpasning 1				Tilpasning 2			
Gruppe	Kategori	Enhed	Loft 2001	Kvantum	%	Fleksibilitet	Kvantum efter tilpasning	Kvantum	%	Fleksibilitet	Kvantum efter tilpasning
IA	2	kg	5 869 000	410 830	7,0	Overførsel	6 279 830	20 000	0,3	Overførsel fra kategori 3	6 299 830
IA	2a	kg	500 000	35 000	7,0	Overførsel	535 000	20 000	4,0	Overførsel fra kategori 3	555 000
IA	3	kg	8 378 000	586 460	7,0	Overførsel	8 964 460	- 20 000	- 0,2	Overførsel til kategori 2	8 944 460
IA	3a	kg	850 000	59 500	7,0	Overførsel	909 500				909 500
IB	4	stk.	11 415 000	799 050	7,0	Overførsel	12 214 050	456 600	4,0	Overførsel fra kategori 8	12 670 650
IB	8	stk.	9 332 000				9 332 000	- 324 130	- 3,5	Overførsel til kategori 4	9 007 870
IIB	12	par	39 798 000	2 785 860	7,0	Overførsel	42 583 860				42 583 860
IIB	18	kg	2 075 000				2 075 000	- 103 373	- 5,0	Overførsel til kategori 28, 28S	1 971 627
IIB	26	stk.	3 301 000	231 070	7,0	Overførsel	3 532 070				3 532 070
IIB	28	stk.	2 212 000	154 840	7,0	Overførsel	2 366 840	110 600	5,0	Overførsel fra kategori 18	2 477 440
IIB	28S	stk.	1 116 599	78 162	7,0	Overførsel	1 194 761	55 830	5,0	Overførsel fra kategori 18	1 250 591
IIB	68	kg	767 000				767 000				767 000
IIB	83	kg	1 157 000	80 990	7,0	Overførsel	1 237 990				1 237 990
IIIA	35	kg	8 477 000	593 390	7,0	Overførsel	9 070 390	423 850	5,0	Overførsel fra kategori 110	9 494 240
IIIA	37	kg	20 648 000	1 445 360	7,0	Overførsel	22 093 360				22 093 360
IIIB	10	par	27 814 000	1 946 980	7,0	Overførsel	29 760 980	1 390 700	5,0	Overførsel fra kategori 110	31 151 680
IIIB	67	kg	1 926 000	134 820	7,0	Overførsel	2 060 820	96 300	5,0	Overførsel fra kategori 110	2 157 120
IIIB	97	kg	1 465 000	102 550	7,0	Overførsel	1 567 550				1 567 550
IIIB	97a	kg	667 000	46 690	7,0	Overførsel	713 690				713 690
IIIB	110	kg	5 998 000				5 998 000	- 601 956	- 10,0	Overførsel til kategori 10, 35, 67	5 396 044

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1653/2001**af 14. august 2001****om berigtigelse af forordning (EF) nr. 2305/95 om gennemførelsesbestemmelser til den ordning, der er fastsat i frihandelsaftalerne mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Estland, Letland og Litauen på den anden side, for så vidt angår svinekød**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2766/2000 af 14. december 2000 om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse landbrugsprodukter og om tilpasning, som en selvstændig overgangsforanstaltning, af visse indrømmelser på landbrugsområdet, der er fastsat i Europaaf-talen med Republikken Litauen⁽¹⁾, særlig artikel 1, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens forordning (EF) nr. 2305/95⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1006/2001⁽³⁾, fastsætter gennemførelsesbestemmelserne i svinekødssektoren til de ordninger, der er fastsat i frihandelsaftalerne mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Estland, Letland og Litauen på den anden side. Produktgruppe L1 blev indsat i del A i bilag I, da denne forordning blev ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2867/2000⁽⁴⁾. Denne produktgruppe bør ligeledes indsættes i artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2305/95. Forordningen bør derfor berigtiges.

- (2) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2305/95 affattes således:

»Ved import til EF under den ordning, der er fastsat i artikel 14, stk. 2 og 3, i frihandelsaftalerne mellem EF på den ene side og Letland og Litauen på den anden side, eller under den ordning, der er fastsat i artikel 13, stk. 2 og 3, i frihandelsaftalen mellem EF og Estland, af produkter i gruppe L1, 18, 19, 20, 21 og 22 som anført i bilag I til denne forordning skal der fremlægges importlicens«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. august 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 321 af 19.12.2000, s. 8.

⁽²⁾ EFT L 233 af 30.9.1995, s. 45.

⁽³⁾ EFT L 140 af 24.5.2001, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT L 333 af 29.12.2000, s. 14.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1654/2001**af 14. august 2001****om ændring af forordning (EF) nr. 649/2001 om undtagelse fra forordning (EF) nr. 1750/1999 for så vidt angår miljøvenlige landbrugsforanstaltninger**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

pålagt sanktioner for manglende overholdelse af sin forpligtelse.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

- (3) Kommissionens forordning (EF) nr. 649/2001⁽⁶⁾ foreskriver dels anvendelse indtil den 16. april 2001 af en korrektionskoefficient for antallet af storkreaturenheder på bedriften, dels mulighed for, at de berørte landbrugere frasiger sig deres miljøforpligtelse, uden at de sanktioner, der er gældende i sådanne situationer, bliver anvendt. En sådan frasigelse var mulig fra den 1. april til den 15. juni 2001.

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2078/92 af 30. juni 1992 om miljøvenlige produktionsmetoder i landbruget samt naturpleje⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2772/95⁽²⁾, særlig artikel 9,

- (4) Da situationen på oksekødsmarkedet stadig er vanskelig, bør den periode, inden for hvilken landbrugeren kan frasige sig sin forpligtelse, forlænges med fire måneder.

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1257/1999 af 17. maj 1999 om støtte til udvikling af landdistrikterne fra Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL) og om ændring og ophævelse af visse forordninger⁽³⁾, særlig artikel 34, og

- (5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Komitéen for Landbrugsstrukturerne og Udvikling af Landdistrikterne —

ud fra følgende betragtninger:

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

- (1) Artikel 12 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1750/1999 af 23. juli 1999 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1257/1999 om støtte til udvikling af landdistrikterne fra Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL)⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 672/2001⁽⁵⁾, fastsætter de betingelser, som skal være opfyldt i forbindelse med en forpligtelse til at ekstensivere eller på anden vis drive husdyrbrug som miljøvenligt landbrug. I henhold til denne artikel fastsættes belægningsgraden under hensyntagen til alle græssende husdyr på bedriften.

Artikel 1

Artikel 2, stk. 1, i forordning (EF) nr. 649/2001 affattes således:

»I perioden mellem datoen for denne forordnings ikrafttrædelse og den 15. oktober 2001 kan landbrugeren frasige sig den forpligtelse til at drive miljøvenligt landbrug, han har indgået i henhold til forordning (EØF) nr. 2078/92 eller forordning (EF) nr. 1257/1999, eller den del af forpligtelsen, som vedrører ekstensivering af kvægopdræt, uden at de sanktioner, der er gældende for sådanne situationer, finder anvendelse.«

Artikel 2

- (2) Som følge af den vanskelige situation på oksekødsmarkedet med en stærkt faldende efterspørgsel, navnlig fordi forbrugerne vender sig bort fra dette marked i foruroiligelse over det stigende antal konstaterede tilfælde af bovin spongiform encephalopati, forbliver et større antal dyr på bedriften. De indgår i beregningen af bedriftens belægningsgrad, og landbrugeren kan derfor blive udelukket fra at modtage den fastsatte støtte og blive

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.⁽¹⁾ EFT L 215 af 30.7.1992, s. 85.⁽²⁾ EFT L 288 af 1.12.1995, s. 35.⁽³⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 80.⁽⁴⁾ EFT L 214 af 13.8.1999, s. 31.⁽⁵⁾ EFT L 93 af 3.4.2001, s. 28.⁽⁶⁾ EFT L 91 af 31.3.2001, s. 49.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. august 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1655/2001

af 14. august 2001

om ændring af forordning (EF) nr. 1622/2000 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 om den fælles markedsordning for vin, og om en EF-kodeks for ønologiske fremgangsmåder og behandlingsmetoder

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for vin ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2826/2000 ⁽²⁾, særlig artikel 46, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge bilag V, del A, stk. 3, til forordning (EF) nr. 1493/1999 er det muligt at fravige bestemmelserne om det maksimale totale svovldioxidindhold, hvis vejrforholdene har gjort det nødvendigt.
- (2) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1622/2000 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1609/2001 ⁽⁴⁾, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 1493/1999 for så vidt angår det maksimale totale svovldioxidindhold.
- (3) Ved brev af 21. maj 2001 anmodede den tyske regering om for vin, som er fremstillet på tysk område af druer høstet i 2000, at kunne give tilladelse til at forhøje det maksimale totale svovldioxidindhold på under 300 mg/l med højst 40 mg/l på grund af usædvanligt dårlige vejrforhold. Anmodningen bør efterkommes.
- (4) Denne midlertidige foranstaltning er den eneste mulighed for at anvende druerne til vin produceret på

tysk område og dermed undgå, at vin af druer høstet i 2000 forringes.

- (5) Bestemmelserne i forordning (EF) nr. 1622/2000 bør derfor fraviges, for så vidt angår det maksimale totale svovldioxidindhold i vin, der er fremstillet på tysk område af druer høstet i 2000.
- (6) Forvaltningskomitéen for Vin har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1622/2000 foretages følgende ændringer:

- 1) I artikel 19 indsættes som stk. 4:
 - »4. Listen over de tilfælde, hvor medlemsstaterne på grund af vejrforholdene kan give tilladelse til, at det maksimale totale svovldioxidindhold på under 300 mg/l, jf. bilag V, del A, til forordning (EF) nr. 1493/1999, for bestemte vine, som er fremstillet i bestemte vindyrkningszoner på deres område, forhøjes med højst 40 mg/l, er anført i bilag XIIIa til nærværende forordning.«
- 2) Bilaget til nærværende forordning indsættes som bilag XIIIa.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. august 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 179 af 14.7.1999, s. 1.⁽²⁾ EFT L 328 af 23.12.2000, s. 2.⁽³⁾ EFT L 194 af 31.7.2000, s. 1.⁽⁴⁾ EFT L 212 af 7.8.2001, s. 9.

BILAG

»BILAG XIIa

Forhøjelse af det maksimale totale svovldioxidindhold, hvis vejrforholdene har gjort det nødvendigt*(Artikel 19 i denne forordning)*

	År	Medlemsstat	Vindyrkningszone(r)	Berørte vine
1.	2000	Tyskland	Alle vindyrkningszoner på tysk område	Al vin fremstillet af druer høstet i 2000«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1656/2001
af 14. august 2001
om fastsættelse af importtold for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2235/2000⁽⁴⁾, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1766/92 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves toldsatsene i den fælles toldtarif for de produkter, der er omhandlet i artikel 10, stk. 2. I nævnte forordning er importtolden dog lig med interventionsprisen for disse produkter, forhøjet med 55 % og med fradrag af cif-importprisen for den pågældende sending. Dog kan tolden ikke overstige toldsatsen i den fælles toldtarif.
- (2) I henhold til artikel 10, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1766/92 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på verdensmarkedet.

- (3) I Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn.
- (4) Importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft. Den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke foreligger nogen notering for den i bilag II til forordning (EF) nr. 1249/96 omhandlede referencebørs i de to uger forud for den næste periodiske fastsættelse.
- (5) For at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de repræsentative markedskurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden, for så vidt angår de flydende valutaer.
- (6) Anvendelsen af forordning (EF) nr. 1249/96 fører til fastsættelsen af importtolden efter bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importtolden for korn som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92 er fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. august 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. august 2001.

På Kommissionens vegne

Pascal LAMY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 161 af 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EFT L 256 af 10.10.2000, s. 13.

BILAG I

Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel pr. landevej, flod eller hav fra havne ved Middelhavet, Sortehavet eller Østersøen (EUR/ton)	Told ved indførsel ad luftvejene, pr. hav fra andre havne ⁽²⁾ (EUR/ton)
1001 10 00	Hård hvede af god kvalitet	0,00	0,00
	af middelgod kvalitet ⁽¹⁾	0,00	0,00
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd	0,00	0,00
1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd ⁽³⁾	0,00	0,00
	af middelgod kvalitet	4,77	0,00
	af ringe kvalitet	26,45	16,45
1002 00 00	Rug	16,86	6,86
1003 00 10	Byg, til udsæd	16,86	6,86
1003 00 90	Byg, til andet end udsæd ⁽³⁾	16,86	6,86
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	65,44	55,44
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd ⁽³⁾	65,44	55,44
1007 00 90	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	41,57	31,57

⁽¹⁾ For hård hvede, der ikke opfylder minimumskvaliteten for hård hvede af middelgod kvalitet som omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 1249/96, gælder den told, der er fastsat for blød hvede af ringe kvalitet.

⁽²⁾ For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på:

— 3 EUR/ton, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller

— 2 EUR/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på Den Iberiske Halvø Atlanterhavskyst.

⁽³⁾ Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 24 eller 8 EUR/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

BILAG II

Elementer til beregning af tolden

(perioden 31.7.2001 til 13.8.2001)

1. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

Børsnoteringer	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	middelgod kvalitet (*)	US barley 2
Notering (EUR/t)	129,68	125,22	112,40	96,78	196,66 (**)	189,66 (**)	117,04 (**)
Præmie for Golfen (EUR/t)	—	17,02	8,16	9,50	—	—	—
Præmie for The Great Lakes (EUR/t)	18,98	—	—	—	—	—	—

(*) Negativ præmie («discount») på 10 EUR/t (artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96).

(**) Fob Duluth.

2. Fragt/omkostninger: Mexicanske Golf-Rotterdam: 20,02 EUR/t; The Great Lakes-Rotterdam: 33,13 EUR/t.

3. Subsidier i henhold til artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 14. august 2001

om ændring for anden gang af beslutning 2001/532/EF om beskyttelsesforanstaltninger mod klassisk svinepest i Spanien

(meddelt under nummer K(2001) 2573)

(EØS-relevant tekst)

(2001/630/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked ⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 92/118/EØF ⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der er udbrudt klassisk svinepest i Spanien.
- (2) På grund af handelen med levende svin kan disse udbrud udgøre en fare for andre medlemsstaters bestande.
- (3) Spanien har truffet foranstaltninger inden for rammerne af Rådets direktiv 80/217/EØF af 22. januar 1980 om fællesskabsforanstaltninger til kontrol med klassisk svinepest ⁽³⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse.
- (4) Ved beslutning 2001/532/EF ⁽⁴⁾, senest ændret ved beslutning 2001/578/EF ⁽⁵⁾, vedtog Kommissionen beskyttelsesforanstaltninger mod klassisk svinepest i Spanien.
- (5) Som følge af udviklingen er det nødvendigt for anden gang at ændre de foranstaltninger, der er fastsat i beslutning 2001/532/EF.
- (6) Denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning 2001/532/EF foretages følgende ændringer:

- 1) I artikel 1, stk. 1, litra b), indsættes følgende: »Spanien kan dog fravige bestemmelserne i litra c), andet led, ved afsendelse af slagtesvin til slagterier.«
- 2) Artikel 1, stk. 1, litra c), sidste punktum, affattes således: »Spanien kan dog fravige bestemmelserne i litra c), andet og tredje led, ved flytning af svin inden for Spanien.«
- 3) Bilag I affattes som bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 2

Medlemsstaterne ændrer deres handelsforanstaltninger for at bringe dem i overensstemmelse med denne beslutning. De underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. august 2001.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 29.

⁽²⁾ EFT L 62 af 15.3.1993, s. 49.

⁽³⁾ EFT L 47 af 21.2.1980, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT L 192 af 14.7.2001, s. 24.

⁽⁵⁾ EFT L 205 af 31.7.2001, s. 37.

*BILAG**»BILAG I*

I den selvstyrende region Catalonien: distrikterne Pla d'Urgell, Urgell, Noguera, Segrià, Garrigues og Segarra i provinsen Lérida.

I den selvstyrende region Valencia: distrikterne Chelva, Llira, Utiel, Requena, Torre Baja og Foios i provinsen Valencia.

I den selvstyrende region Castilien-La Mancha: distrikterne Landete, Cañete og Motilla del Palancar i provinsen Cuenca.

I den selvstyrende region Aragonien: kommunerne Arcos de la Salinas, Torrijas og Abejuelas i provinsen Teruel.«
